

This Official General Election Sample Ballot is an exact copy of the Official General Ballot to be used on General Election Day. This ballot cannot be voted.

Este ejemplo es una copia idéntica de la Papeleta Oficial de las Elecciones Generales que será utilizada el día de las elecciones. Usted no podrá votar en esta papeleta.

Joseph Ripa
JOSEPH RIPA
Camden County Clerk
Secretario del Condado de Camden

OFFICIAL ELECTION SAMPLE BALLOT Muestra Oficial de la Papeleta
Tuesday, November 4, 2014 El Martes, 4 de Noviembre del 2014

Polls Open 6 A.M.-8 P.M.
Los Colegios Electorales estarán abiertos de 6 A.M. hasta las 8 P.M.

General Election Ballot
Collingswood Borough • 1st Congressional District

Papeleta para las Elecciones Generales
Municipio de Collingswood • 1er Distrito Congressional

Annual School Board Election Ballot
Collingswood School District

Papeleta de las Elecciones Anuales de la Junta de Educación
Distrito Escolar del Pueblo de Collingswood

Table with 5 columns: OFFICE TITLE, REPUBLICAN, DEMOCRAT, NOMINATION BY PETITION, WRITE-IN. Rows include United States Senator, Member of the House of Representatives, County Clerk, and Members of the Board of Chosen Freeholders.

Table with 2 columns: OFFICE TITLE, WRITE-IN. Row includes Members of Local Board of Education.

INSTRUCTIONS FOR VOTING / INSTRUCCIONES PARA VOTAR. 6-step guide for using the ballot, including instructions for marking choices and using the 'RED CAST VOTE BUTTON'.

STATE PUBLIC QUESTIONS / PREGUNTA PÚBLICAS. Two questions regarding constitutional amendments on pretrial detention and state funds for environmental programs.

WARNING / ADVERTENCIA. DO NOT PRESS THE 'CAST VOTE' BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS. CAST VOTE BUTTON / BOTON 'CAST VOTE'.



POSTMASTER: PLEASE DELIVER BY FRIDAY OCT. 31, 2014

NON-PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
Permit No. 1042
BELLMAWR, N.J.

November 4, 2014

General Election Sample Voting Machine Ballot

Polls Open
Los colegios abren de
6 am - 8 pm

YOUR POLLING PLACE/SU COLEGIO ELECTORAL

Accessible Polling Location/Sitio Accesible (Para Discapacitados)

COLLINGSWOOD BOROUGH



NON-PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
Permit No. 1042
BELLMAWR, N.J.

To make them easier to read,
below are the Public Questions
in a larger print.

PUBLIC QUESTION NO. 1

CONSTITUTIONAL AMENDMENT TO ALLOW A COURT TO ORDER PRETRIAL DETENTION OF A PERSON IN A CRIMINAL CASE

Do you approve amending the Constitution to allow a court to order pretrial detention of a person in a criminal case? This would change the current constitutional right to bail.

The change to the Constitution would mean that a court could order that a person remain in jail prior to trial, even without a chance for the person to post bail, in some situations.

The amendment also removes language in the Constitution about bail eligibility for death penalty cases. The death penalty no longer exists in New Jersey.

INTERPRETIVE STATEMENT

The Constitution currently requires a court to grant bail to a jailed person in a criminal case before trial. If the person posts bail, the person is released from jail pending trial.

The amendment would give a court the option of ordering a person to remain in jail in some situations. The court could order such detention based upon concerns that the person, if released, will not return to court, is a threat to the safety of another person or the community, or will obstruct or attempt to obstruct the criminal justice process.

The amendment authorizes the Legislature to pass laws concerning pretrial release and pretrial detention. The amendment would take effect on January 1, 2017 to allow any new laws to be enacted and their requirements to be established.

The amendment would also remove language in the Constitution about bail eligibility for death penalty cases. The death penalty no longer exists in New Jersey.

Para hacerlo mas facil al
leer, en la parte de abajo
est la Pregunta Publica
en letra grande.

PREGUNTA PUBLICA NO. 1

EMENDADA CONSTITUCIONAL PARA PERMITIR QUE UN TRIBUNAL ORDENE LA DETENCION DE UNA PERSONA PRETRIAL AL JUICIO EN UN CASO PENAL

¿Aprobata usted que se reforme la Constitucion para permitir que un tribunal ordene la detencion de una persona previa al juicio en un caso penal? Esto cambiaria el derecho constitucional a fianza actual.

El cambio a la Constitucion significaria que un tribunal podria ordenar que una persona permaneciera en la carcel antes del juicio, aun sin que esa persona tenga la oportunidad de pagar una fianza, en algunas situaciones.

La emienda tambien quitaria texto de la Constitucion acerca de la elegibilidad para fianza para los casos de pena de muerte. La pena de muerte ya no existe en New Jersey.

DECLARACION INTERPRETATIVA

Actualmente la Constitucion requiere que un tribunal otorgue fianza a una persona encarcelada en un caso penal con anterioridad al juicio. Si la persona paga una fianza, es liberada de la carcel, pendiente de juicio.

La emienda daria al tribunal la opcion de ordenar que una persona permanezca en la carcel en algunas situaciones. El tribunal podria ordenar tal detencion basada en preocupaciones que la persona, si es liberada, podria no volver a presentarse en el juicio, es una amenaza para la seguridad de otra persona o la comunidad, u obstructira o intentaria obstructir el proceso de justicia penal.

La emienda autoriza a la legislatura a sancionar leyes sobre la liberacion previa al juicio y la detencion previa al juicio. La emienda entraria en vigencia el 1 de enero de 2017 para permitir que se sancionen leyes nuevas y se establezcan sus requisitos.

La emienda tambien quitaria texto de la Constitucion acerca de la elegibilidad para fianza para los casos de pena de muerte. La pena de muerte ya no existe en New Jersey.

PUBLIC QUESTION NO. 2

CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING STATE FUNDS FOR OPEN SPACE, FARMLAND, AND HISTORIC PRESERVATION, AND CHANGING EXISTING DEDICATION FOR WATER PROGRAMS, UNDERGROUND STORAGE TANKS, AND HAZARDOUS SITE CLEANUPS

Do you approve amending the Constitution to dedicate certain State revenues each year for environmental programs?

The Constitution now dedicates four percent of the money collected from the Corporation Business Tax to help pay for some environmental programs. This amendment raises the amount from four percent to six percent beginning on July 1, 2019. It also changes the amounts allocated to some of the programs funded by the existing dedication beginning on July 1, 2015.

The amendment also changes, beginning July 1, 2015, some of the programs funded by the current dedication. The new dedication would be used mostly to preserve and steward open space, farmland, historic sites, and flood-prone areas. Funds would also be used to improve water quality, remove and clean up underground tanks, and clean up polluted sites. Lastly, the amendment dedicates money received from leases and other uses of State open space lands to pay for open space, farmland, and historic preservation.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would ensure stable funding for some of the State's environmental programs.

The Constitution now dedicates four percent of the money collected from the Corporation Business Tax to help pay for some environmental programs. This amendment raises the amount from four percent to six percent beginning on July 1, 2019. It also changes the amounts allocated to some of the programs funded by the existing dedication beginning on July 1, 2015.

The money from the new dedication would be used: (1) to preserve and care for open space (Green Acres), farmland, historic sites, and flood-prone areas (Blue Acres); (2) to improve water quality; (3) to pay for polluted site cleanups; and (4) for underground tank removal and cleanup.

Lastly, the amendment requires that money received from leases and certain other uses of State-owned preserved open space be used to pay for open space, farmland, and historic preservation.

The current dedication of Corporation Business Tax revenue helps pay for water quality programs, polluted site cleanups, underground tank removal and cleanup, air pollution equipment for diesel engines, and improvements to parks.

Under the State's open space preservation programs, known as Green Acres and Blue Acres, land is bought to protect water supplies, create and maintain parks and fish and wildlife areas, and protect flood-prone areas. The Green Acres program also helps pay for improvements to parks.

PREGUNTA PUBLICA NO. 2

EMENDADA CONSTITUCIONAL PARA DEDICAR FONDOS ESTATALES PARA ESPACIOS ABIERTOS, TIERRAS APAS PARA EL CULTIVO Y LA PRESERVACION DE SITIOS HISTORICOS Y CAMBIAR LA ASIGNACION EXISTENTE PARA PROGRAMAS HIDRAULICOS, TANQUES DE ALMACENAMIENTO SUBTERRANEO Y LIMPIEZA DE SITIOS PELIGROSOS

¿Aprobata usted que se reforme la Constitucion para dedicar determinados ingresos del Estado cada ano para programas ambientales?

La Constitucion ahora dedica cuatro por ciento del dinero que se recauda del impuesto comercial a las corporaciones para ayudar a pagar algunos programas ambientales. Esta emienda aumenta el monto de cuatro por ciento a seis por ciento, a partir del 1 de julio de 2019. Tambien cambia los montos asignados a algunos de los programas financiados por la asignacion existente, a partir del 1 de julio de 2015.

La emienda tambien cambia, a partir del 1 de julio de 2015, algunos de los programas financiados por la asignacion de fondos actual. La nueva asignacion de fondos se destinaria en su gran mayoria a preservar y dirigir los espacios abiertos, las tierras aptas para el cultivo, los sitios historicos y las areas propensas a inundarse. Los fondos tambien se usarian para mejorar la calidad del agua, remover y limpiar tanques subterranos, y limpiar sitios contaminados. Por ultimo, la emienda dedica el dinero proveniente de los arrendamientos y otros usos de los terrenos de espacios abiertos del Estado para pagar por los programas de preservacion de sitios historicos.

DECLARACION INTERPRETATIVA

Esta emienda asegurara fondos estables para algunos de los programas ambientales del Estado.

La Constitucion ahora dedica cuatro por ciento del dinero que se recauda del impuesto comercial a las corporaciones para ayudar a pagar algunos programas ambientales. Esta emienda aumenta el monto de cuatro por ciento a seis por ciento, a partir del 1 de julio de 2019. Tambien cambia los montos asignados a algunos de los programas financiados por la asignacion existente, a partir del 1 de julio de 2015.

El dinero proveniente de la asignacion nueva se usaria: (1) para preservar y cuidar los espacios abiertos (Acres Verdes), las tierras aptas para el cultivo, sitios historicos y areas propensas a inundarse (Acres Azules); (2) para mejorar la calidad del agua; (3) para pagar limpiezas de sitios contaminados; y (4) para la limpieza y limpieza de tanques subterranos.

Por ultimo, la emienda requiere que el dinero proveniente de los arrendamientos y ciertos usos de espacios abiertos preservados del Estado se use para pagar por los espacios abiertos, las tierras aptas para el cultivo y la preservacion de sitios historicos.

La asignacion actual del dinero que se recauda del impuesto comercial a las corporaciones ayuda a pagar los programas de calidad del agua, limpiezas de sitios contaminados, remocion y limpieza de tanques subterranos, equipos de contaminacion del aire para motores diesel y mejoras a parques.

Conforme a los programas de preservacion de espacios abiertos del Estado, conocidos como Acres Verdes y Acres Azules, se compran terrenos para proteger el suministro de agua, crear y mantener parques y las areas de caza y pesca y para proteger areas propensas a inundarse. El programa Acres Verdes tambien ayuda a pagar las mejoras a los parques.

INSTRUCTIONS FOR VOTING

- 1 Press the button to the right of the candidate of your choice; a green "X" will appear next to your selection.
- 2 To change a selection, press the button again. The green "X" will disappear and you may make a new selection.
- 3 If you wish to cast a WRITE-IN vote, go to the WRITE-IN section and press the button next to WRITE-IN across from the office you wish to write-in. **WARNING – When choosing a WRITE-IN, whatever office you choose to write-in for, that is the only office to which the vote will be counted. Any improperly cast vote will not be counted. Please read the face of the ballot carefully before taking this option.** Using the alphabetical keyboard below, enter the name of the person of your choice, one letter at a time. To make a space between the first and middle name or initial and the last name, use the arrow pointing to the right on the keyboard. To make a correction, use the arrow pointing to the left. The name you enter will appear in the display to the left of the keyboard. When you have entered the whole name, proof it; then press the enter button on the keyboard. Your choice is recorded and removed from the display.
- 4 If you approve the ACT/PUBLIC QUESTION, press the button to the right of the word "YES". If you disapprove the ACT/PUBLIC QUESTION, press the button to the right of the word "NO". A green "X" will appear next to your selection.
- 5 After ALL selections have been made, press the **RED CAST VOTE BUTTON** located in the lower right corner. This electronically records all of your votes.
- 6 Pat the curtains and exit the voting booth.

As determined by the 2010 US Census and Section 203 of the Voters Rights Act, Camden County is now required to provide all voting materials in both English and Spanish.

INSTRUCCIONES PARA VOTAR

- 1 Presione el boton a la derecha del candidato de su opcion; una "X" verde aparecerá al lado de su selección.
- 2 Para cambiar una selección, presione el boton otra vez. La "X" verde desaparecerá y usted puede hacer una selección nueva.
- 3 Si usted desea emitir su voto POR ESCRITO vea a la seccion "Write-In" (POR ESCRITO) y presione el boton al lado del oficio que usted desea elegir. **ADVERTENCIA - A elegir WRITE-IN (POR ESCRITO), cualquier voto emitido usted elige hacer por escrito, ese es el unico oficio al cual el voto sera contado. Cualquier voto emitido incorrectamente no sera contado. Favor de leer cuidadosamente la portada de la papeleta antes de tomar esta opcion; entre el primer nombre, el segundo nombre o inicial, y el apellido, use la flecha que señala a la derecha del teclado. Para hacer una correccion, use la flecha que señala a la izquierda. El nombre que usted escriba aparecerá en la pantalla a la izquierda del teclado. Cuando usted haya escrito el nombre entero, verifique, luego presione el boton "ENTER" en el teclado. Su opcion es registrada y removida de la pantalla.**
- 4 Si usted aprueba el ACTO/PREGUNTA PUBLICA, presione el boton a la derecha de la palabra "Yes" (SI). Si usted desaprueba el ACTO/PREGUNTA PUBLICA, presione el boton a la derecha de la palabra "No". Una marca "X" verde aparecerá al lado de su selección.
- 5 Despues que toda las selecciones han sido hechas, presione el **"RED CAST VOTE BUTTON" (BOTON ROJO PARA EMITER EL VOTO)** localizado en la esquina derecha abajo. Esto registra sus votos electronicamente.
- 6 Haga las cortinas y salga de la cabina de votacion.

Como lo determino el Censo de los Estados Unidos del 2010 y la sección 203 de la ley de los derechos del elector, el Condado de Camden esta obligado a proporcionar el material de votación en Ingles y en Espanol.